

Distr.: General  
31 December 2002

## مجلس الأمن

Original: Arabic

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ موجهتان إلى  
الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة  
للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي أود أن أنقل إليكم طيا التقرير اليومي عن فعاليات  
فرق التفتيش للأئموفيك والوكالة الدولية للطاقة الذرية في العراق ليوم ٣١ كانون  
الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

وسأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس  
الأمن.

(توقيع) محمد سلمان  
القائم بالأعمال المؤقت

## مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ الموجهتين إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

تقرير فعاليات فرق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية ولجنة الأمم المتحدة  
للرصد والتحقق والتفتيش (الأنموفيك) في العراق

تقرير الفعاليات ليوم الثلاثاء ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢

أولاً: فريق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية:

تحرك الفريق المكون من ستة مفتشين من فندق القناة في بغداد في الساعة ٩٠٥،  
ووصل في الساعة ٩٣٥ إلى مركز ابن يونس التابع لشركة سعد العامة التابعة لهيئة التصنيع  
العسكري والواقع على مسافة ١٠ كم جنوبي بغداد. مركز ابن يونس متخصص بتصاميم  
الهندسة الميكانيكية، وسبق لفريق تفتيش الأنموفيك أن زاره يوم ٢٨ كانون الأول/ديسمبر  
٢٠٠٢. أجرى الفريق حال وصوله لقاء مع مدير المركز وعضو الارتباط مع دائرة الرقابة  
الوطنية واستفسر عن نشاطات المركز وميزانيته ومشترياته والعقود المنفذة، كما استفسر  
الفريق عن عدد المهندسين وعدد حملة الشهادات العليا في المركز. ثم فتح الفريق الأبنية  
الإدارية والفنية للمركز كافة وصورها من الداخل والخارج. أنهى الفريق مهمته في الساعة  
١٢٢٥، وعاد إلى فندق القناة في الساعة ١٢٤٥.

ثانياً: فريق تفتيش الأنموفيك (البايولوجي):

١ - المجموعة الأولى: تحركت المجموعة والمكونة من ثلاثة عشر مفتشاً من فندق القناة في  
بغداد في الساعة ٨٤٥، ووصلت في الساعة ٨٥٥ إلى المركز الوطني للرقابة والبحوث  
الدوائية التابع لوزارة الصحة والواقع في ساحة الأندلس في بغداد. قابلت المجموعة حال  
وصولها مدير الشعبة الكيميائية واستفسرت عن نشاط المركز وأنواع الأدوية التي يتم تحليلها  
والهيكل الإداري للمركز وأية تغييرات طرأت عليه في السنوات الأربع الماضية. ثم قابلت  
المجموعة مدير المركز واستفسرت منه عن النشاط الكلي وعدد المنتسبين وطرق تمويل المركز.  
ثم دققت المجموعة المعدات المعلمة باللواصق، وفتشت البنايات العائدة للمركز كافة كما  
استفسرت عن نشاط المختبرات التابعة له.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١١٥٠، وعادت إلى فندق القناة في  
الساعة ١٢٠٥.

٢ - **المجموعة الثانية:** تحركت المجموعة المكونة من أحد عشر مفتشا من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨٤٥، ووصلت في الساعة ٩١٢ إلى مركز أبحاث ابن سينا التابع لوزارة الصناعة والمعادن والواقع في منطقة باب المعظم في بغداد. قابلت المجموعة مدير المركز واستفسرت منه عن عمل المركز والاتجاهات البحثية له وعلاقته بالمراكز البحثية الأخرى. كما ناقشت المجموعة المعلومات الواردة إعلانات المركز بشكل تفصيلي. طلبت المجموعة قائمة بأسماء رؤساء الأقسام العلمية والخطة البحثية للمركز لعام ٢٠٠٢ إضافة إلى محضر اجتماع المجلس العلمي للمركز.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٠٥٠، وعادت إلى فندق القناة في الساعة ١١١٥.

### ثالثا: فريق تفتيش الأنوفيك (الكيمياوي):

١ - **المجموعة الأولى:** تحركت المجموعة المكونة من ثلاثة عشر مفتشا من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨٣٠، ووصلت في الساعة ٨٥٥ إلى مركز البحث والتطوير النفطي التابع لوزارة النفط والواقع على مسافة ١٥ كم شرقي بغداد. عقدت المجموعة حال وصولها لقاء مع مدير المركز واستفسرت منه عن نشاطات المركز والبحوث الجارية فيه وعن المتغيرات منذ عام ١٩٩٨. كما طلبت المجموعة قائمة بأسماء الأساتذة الاستشاريين وكادر المركز من حملة الشهادات العليا (الماجستير والدكتوراه) إضافة إلى قائمة بالبحوث المنجزة. ثم فشلت المجموعة مرافق المركز والمختبرات والمخازن وقسم السيطرة النوعية والوحدات الريادية، كما دقت المجموعة الحاسبات الموجودة في المركز.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٣٢٠، وعادت إلى فندق القناة في الساعة ١٣٤٥.

٢ - **المجموعة الثانية:** تحركت المجموعة المكونة من أربعة عشر مفتشا من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨٣٠، ووصلت في الساعة ٨٥٠ إلى شركة سعد العامة والتي سبق وأن زارها فريق تفتيش الأنوفيك الكيمياوي يوم ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. توجه رئيس المجموعة مع مترجم حال وصوله مباشرة إلى الطابق الرابع من البناية واستفسر عن علبة فيها أقراص حاسبة شاهدها الفريق في زيارته السابقة وقام بسحب جميع المعلومات الموجودة على أحد الأقراص ونقلها على قرص خاص به. والمعلومات التي سحبت من القرص عبارة عن تقرير تقدم العمل الشهري للشركة. أجرت المجموعة بعد ذلك لقاء مع مدير مركز الزهراوي التابع للشركة واستفسرت منه عن تاريخ تعيينه في المركز والجامعة التي تخرج منها والشهادات التي حصل عليها، ثم قابلت المجموعة مدير التخطيط واستفسرت منه

عن عمود التقطير الخاص بمصافي النفط الصغيرة. فتشت المجموعة بعد ذلك مركز الوضاح التابع للشركة ودققت ملفات المراكز التصميمية، كما طلبت قائمة بأسماء المشاريع للمراكز التابعة لشركة سعد. استفسرت المجموعة عن المشاريع المصممة من قبل الشركة وعن المواد الأولية وكيفية الحصول عليها وأجيب على استفساراتها كافة. قام رئيس المجموعة بجولة تفتيشية شملت مقر المنظمة الحزبية في بناية شركة سعد ودائرة التدريب والتأهيل والغرف الموجودة في سرداب البناية وكذلك مقر شعبة القائد للحزب.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٣٣٥، وعادت إلى فندق القناة في الساعة ١٤٠٠.

#### رابعاً: فريق تفتيش الأنوفيك المشترك (بايولوجي، كيميائي، صواريخ):

تحرك الفريق المكون من ثلاثة عشر مفتشاً من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨٣٠، ووصل في الساعة ١٠١٠ إلى مدرسة ضبط صف الصنف الكيميائي في منطقة عامرية الفلوجة. قابل الفريق آمر المدرسة ووجه إليه أسئلة تتعلق بعدد الدورات التي تقام سنوياً ورتب المشاركين فيها وهل توجد دورات خاصة وعائدية المدرسة ومن هو مديرها وأنواع الغازات الكيميائية المستخدمة في التدريب، وهل يوجد عدد لقياس مستوى الإشعاع وهل توجد مصادر مشعة. بعد ذلك فتش الفريق مرافق الموقع كافة وأخذ نموذجاً من أحد صواريخ الدخان.

أنهى الفريق مهمته في الساعة ١٣١٥، وعاد إلى فندق القناة في الساعة ١٥٠٠.

#### خامساً: فريق تفتيش الأنوفيك (صواريخ):

١ - المجموعة الأولى: تحركت المجموعة المكونة من عشرة مفتشين من فندق القناة في الساعة ٨٣٠، ووصلت في الساعة ٨٥٥ إلى شركة المنصور العامة التابعة لهيئة التصنيع العسكري. قابلت المجموعة مدير الشركة واستفسرت عن المواد التي تنتجها الشركة، ثم فتشت ورش الإنتاج واستفسرت عن الطاقة الإنتاجية والجهات المستهلكة لمنتجات الشركة. كما دققت المجموعة الأجهزة المعلمة باللواصق إضافة إلى تصوير بعض المكائن.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١١٠٠، وعادت إلى فندق القناة في الساعة ١١٢٠.

٢ - المجموعة الثانية: تحركت المجموعة المكونة من خمسة مفتشين من فندق القناة في بغداد في الساعة ٩٠٠، ووصلت في الساعة ٩٤٥ إلى شركة المأمون. الغرض من الزيارة

مشاهدة عملية الصب لوقود محرك الفتح والتي حدد موعدها مسبقا. استفسرت المجموعة عن مراحل الصب والفحوصات النوعية التي تجري على النماذج المأخوذة من الخلطة. أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٢٣٠، وعادت إلى فندق القناة في الساعة ١٣١٥.

**سادسا:** قامت مجموعة من مركز بغداد للمراقبة والتحقق مكونة من عشرة أشخاص بزيارة مدينة الموصل هذا اليوم لمشاهدة المقر الذي اختارته حكومة جمهورية العراق لهم في فندق قصر نينوى في الموصل.

**سابعا:** عقد اجتماع في الساعة السادسة مساء بين الطاقم الجوي التابع للجنة الأنوفيك وبين المختصين من دائرة الرقابة الوطنية والجهات المساندة لها لمناقشة أول عملية استطلاع جوي ستقوم بها إحدى الطائرات المروحية التابعة للجنة يوم الأربعاء الموافق ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣.

#### ثامنا: الملاحظات

بلغ عدد المواقع التي فتشتها فرق تفتيش الأنوفيك والوكالة الدولية للطاقة الذرية ثمانية مواقع شارك فيها خمسة وثمانون مفتشا.